



明德弘毅  
博雅通達

# 浙江外國語學院報

Zhejiang International Studies University

第 344 期

2016 年 12 月 30 日



学校官方微信

中共浙江外国语学院委员会主办

浙内准字(GX)第 001 号

E-mail:ybbjb@zisu.edu.cn

## 明确目标 协同创新 扎实推进国际化特色高校建设 学校召开第二次教育国际化工作会议

本报讯(记者 宗和)12月30日下午,学校召开第二次教育国际化工作会议。党委书记宣勇、校长洪岗等校党政领导班子成员出席会议。党委副书记赵伐主持会议。本次会议的主要任务是:总结过去五年学校在教育国际化方面所取得的成绩和经验,明确“十三五”期间国际化特色高校建设的工作目标,研究部署未来五年教育国际化的主要任务,进一步统一思想,凝心聚力,扎实推进国际化特色高校建设,为实现学校“十三五”发展的战略目标奠定坚实基础。

会议分三个阶段进行。会议伊始,所有与会人员一同观看了视频,倾听了浙外师生对学校国际化建设的诉求和期望。

会上,洪岗作题为“明确目标,协同创新,扎实推进国际化特色高校建设”的工作报告。洪岗从“抓好顶层设计,国际化办学理念深入人心”“围绕人才培养,内涵建设成效明显”“改善软硬件环境,国际化发展的保障更加有力”等三个方面回顾了学校在“十二五”时期教育国际化主要成绩,并指出了存在的一些问题和不足。

洪岗指出,今后五年学校国际化工作要全面贯彻党的教育方针,贯彻落实新发展理念,主动对接国家战略需要,以服务浙江省和区域经济社会发展重大需求为使命,以《浙江省高等教育国际化发展规划(2010-2020年)》和学校党代会确定的“三步走”战略规划为指引,以提高国际化应用人才培养质量为根本,以内涵提升为核心,厚植优势,补齐短板,形成品牌,提升质量,扎实推进国际化特色高校建设,力争早日全面建成外语特色鲜明、教育品质一流的知名本科高校,为深入实施“八八战略”、建设“两富”“两美”浙江提供独特、优质的人才和智力支持。

洪岗从着力提高国际化应用人才培养质量,着力增强国际化社会服务能力,着力提高科学研究国际化水平,建设多元、高雅、现代的国际化校园文化,加快构建国际化服务保障体系,加强干部队伍的国际化能力建设等六个方面对未来五年工作进行了部署。洪岗要求从强化主体责任、创新师生作用、提高投入绩效等三个方面狠抓落实,确保各项建设任务取得实效。

会上,商学院、教育学院、团委、师干训等四个单位的负责人分别就本单位对国际化工作的思考和做法作了介绍。

会议的第二个阶段是与参会人员按照“人才培

养与师资队伍”“社会服务与创业”“科学研究与学科建设”“国际化与校园文化建设”“校园建设与综合保障”“党建与干部队伍建设”“学生代表”等七个组别围绕校长工作报告和《浙江外国语学院关于推进国际化特色高校建设的实施意见》进行了深入而热烈的讨论。

晚上6时,会议进入第三阶段,大会交流和总结。各小组代表就关于下一阶段如何推进国际化特色高校建设提出了意见和建议。

最后,宣勇作重要讲话。宣勇指出,经过五年的努力,学校的外语类学科已形成竞争优势,国际化课程与专业建设初显成效,国际志愿者服务备受赞誉,学生出国境规模增长明显,教师培训国际化厚积薄发,协同创新与区域研究初具影响。

宣勇强调,人才培养是大学永恒的主题。我们建设国际化特色高校应该回归本源回归初衷,即要回到培养适应社会的人才上来,具体到我校就是要参照国际标准和行业规则来建设浙江外国语学院,从而能以全球人才市场的需求为参照,培养通晓国际规则、能够参与国际事务和国际竞争的人才。

站在新的起点上,宣勇对推进国际化特色高校建设提出三点要求:一要统一思想,明确方向,深刻认识国际化办学内涵。我们推进国际化特色高校建设首先要深化对国际化办学的认识。国际化发展不应仅仅追求表象的指标,而更应回归其本质。我们国际化办学的着力点最终应体现在知识劳动的国际化上,其主要表现就是学科专业的国际化。国际化不是美国化,更不是西方化,而是在坚持本民族的文化和核心理念的基础上提升教育质量,实现面向世界的开放发展。建设国际化特色高校不是目的,而是实现学校特色发展的路径。建设国际化特色高校,是在这样一个新的历史时期,我校优化内部力量、获取外部资源、实现组织持续生存的战略选择。

二要科学谋划,抓好重点,成为国际化办学的行動队。经过暑期新一轮的办学思想大讨论,国际化办学的理念逐渐深入人心。但我们举办大讨论的目的不仅仅是为了统一思想,更是为了更好地付诸于行动。下一阶段我们要找路径,找抓手,找载体,找方法,真正成为在国际化办学中的行動队。这就需要着力做好以下两点工作:要将国际化体现在“十三五”各专项规划中,我们正在制定的6个“十三五”专项规划,是把

我校《“十三五”发展规划纲要》落地的具体路径,也是全面推进我校国际化办学水平的关键抓手。在制定过程中,要做到深入研究,理性研判,科学编制。要以专项规划为纲领,抓好六个重点领域的国际化建设。要下好建设国际化特色高校这盘棋,前提是摸清家底,广泛了解校情民意,以事实为依据,深入分析学校在当前建设国际化特色高校中的优势与不足、机遇与挑战,合理规划找准方向,将有限的资源集中投入到几个重点建设领域。

三要坚定信念,强化担当,成为国际化办学的主人翁。不管我们国际化办学的设想有多么美好,举措有多么细致,最关键的还是要有有人去落实。我们建设国际化特色高校,需要大家众志成城,共同努力。为此,宣勇对全校的领导干部和师生员工们提出几点希望:希望大家有“舍我其谁”的使命感。要深刻认识新常态,进一步增强服务国家战略与地方经济社会发展的使命感,进一步增强提升国际化办学水平、加快学校特色发展的使命感,勇于担负起国家、社会和学院赋予我们的责任。希望大家有“时不我待”的紧迫感。时刻保持清醒头脑,讲求速度,将想法迅速地落实为方案,将方案迅速地落实为任务,将任务迅速地落地生根,精心谋划、精准施策、精准发力,向时间要效率,向方法要动力。希望大家有“愚公移山”的精气神。全校上下特别是领导干部们要把精力花在促发展上,把工夫下在抓落实上,把劲头使在解难题上,激发和凝聚愚公移山的精气神,绵绵用力,久久为功。

宣勇强调,全面提升教育国际化水平是学校“十三五”时期的重要发展目标,推进国际化特色高校建设是实现这一目标的重要抓手。尽管前进途中还存在着许多困难,但这个目标一定要实现,也一定能够实现。宣勇号召大家一起怀揣梦想,以推进和落实国际化特色高校建设为己任,不懈拼搏努力!

会议最后,赵伐说,因文三路校区置换原因,学校将于2017年6月5日至8日提前接受教育部本科教学合格评估。这是学校改制更名后的第一次大考。作为外国语学院教育国际化理所当然是成为我校办学的特色项目,也是这一次大考的主要项目。我们要携起手来,凝心聚力,贯彻落实书记和校长的讲话精神,为学校早日建成国际化特色高校努力奋斗!



本报讯(记者 宗和)12月22日下午,午后暖阳撒满冬日的校园,校党委书记宣勇、校长洪岗分别走进学生宿舍,与同学们谈人生聊理想话家常,在年末岁尾之际为同学们送去新年祝福。

宣勇来到雅正苑6号楼414、416、502商学院男生宿舍看望同学们,并为大家带来了新年礼物——一套心理励志图书。

“同学们认识我吗?”宣勇一面笑着与学生们打招呼,一边随意地与大家围坐在一起。“认识,认识,您就是我们的宣书记。”几个男生齐声说道,“您给我们上过新生第一课。”“是啊,我和大家非常有缘,我们的年龄是一样的。我比大家稍微早一点来到浙外,你们是我在浙外的第一届学生。以后我会经常地来看望大家,和你们聊聊天。”面对这群来自全国各地的大一新生,宣勇露出了父亲般慈爱的眼光。

宣勇向同学们聊起了自己求学和工作的经历,并一一询问每位同学的详细情况。“家乡在哪里?”“有什么爱好?”“平时的生活和学习还适应吗,有没有什么困难?”“有没有积极参加各类活动?”……在了解到这十多个男孩子都来自全国各地,尤其还有三位来自西藏时,更是仔细并关切地了解他们的学习生活情况,并要求学院给予他们更多的关心,帮助他们尽早适应大学生活。

“大学就是‘做梦’的最好时候。同学们要敢于做梦,勇于逐梦。梦想总是要有的,万一实现了呢!”“大学的课程当然会难一些,这不是更说明了大学与高中的不同吗?”“国贸专业,又爱好日语,好好的!争取把我们的马裤盖到日本去!”“好好策划个学生活动,我可以‘利用’自己的职权,帮你们实现它。”“宿舍之间要多联谊,争取大学四年里把大家的家乡走遍。杭州的同学更是要尽好地主之宜。”……相互交谈后,同学们被宣书记机智诙谐、风趣幽默的讲话深深吸引和感染,纷纷打开话匣,争着要把自己的心事说给书记听:“我喜欢唱歌”“我们宿舍已经一起去看过西湖啦”“我在自学日语”“我是院学生会体育部的干事”“我也爱打篮球,打前锋,就是现在学校里可用的篮球场太少了”……宿舍里的交谈在轻松愉快地进行着,不时传出欢乐的笑声。

## 学校领导走进学生宿舍 关心关爱学生成长



在认真倾听了同学们的心声后,宣勇表示,大学的第一个学期,是非常重要的调试期,大家在这个阶段可能会有一些不适应,但要努力克服,对未来四年的学习生活要有思考,要好好规划自己的大学阶段,渡过这人生中最美好的时光。他要求同学们在大学期间一定要培养兴趣爱好,这将让自己终身受益。在校期间要把学生社团这个平台利用好,多参加丰富多彩的活动,丰富自己的课余生活。要多读书,学好语言,这是对浙外学生的必然要求。针对同学们提出的一些困难和问题,宣勇表示,学校将会竭尽所能为同学们创设更好的学习生活环境。同时,他还与同学们约定了下次见面时交流的主题——我对大学四年的规划。

洪岗走进了雅正苑8号楼312、320、402西语学院男生宿舍,为同学们送去新年的祝福和问候。

洪岗到一个宿舍,就就学习和生活方面的话题与同学们亲切交谈,详细询问大家来自哪个城市、饮食上是否适应、来到学校后有哪些不习惯、学习和生活上还存在哪些困难……还认真查看了宿舍的各种设施。洪岗耐心地聆听同学们的述说,并要求相关职能部门和学院积极解决同学们提出的问题。当了解到大家来自于不同省份时,洪岗关切地询问他们对大学生活的适应情况,鼓励道:“宿舍同学之间要相互学习、相互帮助,大家从天南地北,相聚到浙外这个大家庭一起学习不容易,要珍惜这样的缘分。同时要尽快完成从中学生到大学生的角色转换,奋发向上,在新学期里科学合理地进行学习和生活。”

洪岗还为同学们带来了心理励志方面的书籍,为大家送上了健康大礼包。强调学生宿舍要营造浓厚的学习氛围,并鼓励同学们“走下网络,走出宿舍,走上操场”。洪岗说:“希望同学们热爱运动,强健体魄。我平时在工作之余,也会抽空到羽毛球馆打羽毛球,适当的时候,我们还可以相互交流切磋”。听完洪校长的一席话后,同学们不由自主地鼓起了掌,纷纷表示一定会积极参与体育锻炼,养成健康的学习生活习惯。

据悉,学校党政领导班子成员将继续通过多种方式,在近期相对集中的时间内,与各自联系宿舍的同学们交流沟通,倾听他们的心声,深入了解他们的学习和生活情况,指导和帮助同学们健康成长。

## 赤道几内亚国立大学孔子学院第二次理事会在校举行

本报讯(通讯员 范馨予)近日,赤道几内亚国立大学孔子学院(以下简称赤几孔子学院)第二次理事会在我校举行。校长洪岗、赤道几内亚国立大学副校长翁多 Crisantos Ondo A-sumu 等出席理事会。

洪岗听取赤几孔子学院的2016年度工作总结和2017年度工作计划,并与翁多就赤几孔子学院的发展进行了会谈。他肯定了赤几孔

子学院在过去一年所取得的成绩,鼓励赤几孔子学院立足校园,但又不能局限于校园,让更多的民众从中非人文交流的成果中受益。结合新时期教育开放提出的新要求,洪岗希望两校能抓住重点,精诚合作,全面提高教育教学水平,同时增进沟通,提升两校的国际化办学水平。

翁多为孔子学院能在赤道几内亚国立大学设立感到骄傲,对孔子学院总部以及我校提供

的资金、人力与设备支持表示感谢。他说,“路都是人走出来的”,学习中国的语言和文化能帮助非洲实现“中国式”发展,赤道几内亚国立大学愿与浙外共同办好孔子学院。

根据两校签订的合作协议,赤道几内亚国立大学孔子学院实行理事会领导下的中外院长共同负责制。孔子学院设理事会,每年召开一次理事会议,制定有关孔子学院建设和发展的重大决策。

## 第十三届全国学生运动会排球项目将在我校举行

本报讯(通讯员 叶益珍)第十三届全国学生运动会将于明年9月在杭州举办,其中我校承担排球竞赛项目及为赛事相关服务,这是浙江省截至目前所承办的最高级别的运动会。

12月15日,我校召开第十三届全国学生运动会排球项目筹备工作会议。校党委副书记赵伐主持会议。

会上,赵伐指出,举办全国学生运动会是全面贯彻党的教育方针,深入推进素质教育,切实提高学生体质健康水平,培养德智体美全面发展的高素质创新型人才的重要举措,也是为配合2022年杭州举办亚运会练兵、承办第十三届全国学生运动会排球竞赛,是发展我校体育事业、展示我校师生精神风貌、扩大我校社会影响

的极好平台,必须精心筹备,全力以赴,合力合作,确保整个竞赛活动圆满成功。

会议听取了体育部负责人关于全国学生运动会排球项目的筹备工作情况,以及第十三届全国学生运动会筹委会下一阶段主要工作要求的汇报。与会人员对筹备工作的具体方案、各部门的分工、运动会场馆改建等问题进行了讨论。

## 学校信息化建设工作逐步推进

本报讯(记者 宗和)近日,学校召开信息化建设工作推进会,对学校信息化现状进行了分析并对接下来的项目建设进行了部署,是继大量信息化建设沟通、协调工作之后,对该项工作的持续推进。副校长赵庆荣主持会议,学校信息化建设成员单位相关人员参加会议。

会上,赵庆荣指出,近几年学校信息化建设取得一定的成绩,基本服务保障已经实现,但要上台阶还任重道远。信息化要运用现代科技手段,提高管理的规范性、科学性,提高效率与水

平,明确方向、途径和举措。他对学校信息化建设提出几点要求:建和用相结合,着眼点放在应用上,要跟上时代步伐;重视基础性工作,对当前工作做到情况要明、思路要清、数据要全、定位要准;在目前经费紧、资源缺的情况下,改变多头管理现状,分步建设,实现共享,在升级与并网、对接和兼容上多做探索;在信息化建设中实现大平台、全覆盖,现实更新与虚拟变化同步,形成全校一盘棋,协同创新做一个平台,真正实现惠及师生的智慧校园便捷服务。

我校信息化建设起步较晚,建设基础与其他高校有较大差距。学校在2016年搬迁工作开展之时,立足提升为师生服务质量,在网络覆盖、数据平台应用模式构建等方面进行了一系列改造。接下去学校将在数据库,数据资产,学报采编,校友信息库,学生出国管理,办事大厅,部分网站建设等方面进行建设。力求行政办事流程的公开化和电子化,深化各个业务部门原有的信息化系统的使用,为师生带来更大便利。

## 学校举行“十三五”科研与学科建设 专项规划专家论证会

本报讯(通讯员 崔庆)近日,学校举行“十三五”科研与学科建设专项规划专家论证会。浙江大学经济学院院长、长江学者黄先海教授,浙江大学教育学院院长、长江学者徐小洲教授等5位来自外语、经济、教育、管理等不同的学科背景专家应邀参加。校长洪岗主持会议。科研

处、发展规划处有关人员参加了会议。洪岗向各位专家对我校科研与学科建设提出的意见和建议表示感谢,要求相关职能部门认真梳理、充分吸收,进一步完善专项规划。与会专家在听取科研处负责人对专项规划的起草

过程和规划框架的汇报后,充分肯定和深入论证了专项规划,并对学科的发展定位、科研平台的推进、科研方向的凝练、科研成果与人才引进等目标的量化与保障措施方面提出了一些建议。

## 学校成立公共艺术教育部

本报讯(通讯员 郑巧婷)根据教育部发布的《关于推进学校艺术教育发展的若干意见》精神和要求,学校于12月26日举行公共艺术教育部成立大会。校党委副书记赵伐、副校长赵庆荣、组织部、教务处、团委、艺术学院等单位相关负责人以及教师代表出席了会议。

赵伐建议公共艺术教育部要创办一套具有浙外特

色的课程体系,并建立健全课程制度,使课程具有一定的研究性。他表示,学校高度重视、支持公共艺术教育的发展,将为其提供多方位的保障。

赵庆荣谈到了艺术美育的作用,认为公共艺术教育在培养方式上要体现艺术的功用,重视体验,在艺术教育上要与其它专业相结合,并且在办学过程中注重积

累,保证质量。艺术学院负责人介绍了公共艺术教育部成立的背景和公共艺术教育的重要性。他表示将努力投入公共艺术教育建设中,将公共艺术教育打造成为学校的一张名片。与会人员进行深入而热烈的交流。

## 第三期“浙派名师名校长培养工程”圆满落幕

本报讯(通讯员 屈利君)近日,学校举行第三期“浙派名师名校长培养工程”成果汇报,接受并通过省教育厅专家组评估。来自省内各市、县的40名小学一线教学、英语学科优秀教师和20名小学校长顺利结业。校党委副书记赵伐出席会议,并为学员代表颁发结业证书。

赵伐对本期学员顺利结业表示祝贺。他指出,师范教育是我校的传统优势,也是我校发展的支柱之一。我校长期深入教学研究工作,拥有着丰富的基础教育资源,希望学员在日后的学习工作中,把浙外当作进一步提升自己的平台和事业发展的能量补给站,浙外也将一

如既往地关注支持学员的成长,共同推进全省基础教育事业的发展。会上,各学科学员代表、赴美访学团代表和班主任代表依次作了发言。省师训中心负责人和项目团队全体人员参加了会议。

## 我校获跨境电商人才培育奖

本报讯(通讯员 顾黎明)近日,“潮起钱塘·全球跨境电商峰会”在杭州盛大开幕。本次峰会以“全球贸易新格局·中国外贸新动能·跨境电商新机遇”为主题,我校在峰会上获评跨境电商人才培育奖。阿里巴巴、亚马逊、网易考拉等多家跨境电商龙头企业出席了本次峰会。

在开幕式上,副省长黎黎明及杭州市市长张鸿铭分别致辞,原外经贸部副部长龙永图及副市长佟桂丽分别做了主题演讲。阿里巴巴 CEO 张勇、亚马逊中国区总裁张文翊、著名财经作家吴晓波等共话后 G20 时代的跨境电商产业的发展前景。

本次峰会于12月12日开始启动跨境电商人才培育品牌服务机构评选活动,以“汇聚全国跨境电商人才,培育行业机构精英,加快人才培养品牌建设,探索多元化人才培养体系”为宗旨,面向全国高校评选出两个“人才培育奖”,以表彰他们在“跨境电商理论和教材研究,行业人才输送,推动跨境电商产业发展”等方面做出的特别贡献。最终,经过层层选拔及答辩,我校和杭州师范大学钱江学院两所高校获评“人才培育奖”。

本次峰会由中国(杭州)跨境电子商务综合试验区主办,中央电视台、浙江省商务厅、国家外汇管理局浙江省分局等单位合办。

## “高雅艺术进校园”浙江话剧团《孔子》话剧专场演出

本报讯(通讯员 黄官飞)12月27日晚,浙江话剧团携话剧《孔子》走进我校,在追梦堂为广大师生奉献了一场思想与文化的精神大餐。

浙江话剧团演绎的话剧《孔子》试图打造一个“近江湖而远庙堂”、平凡而又庄严的孔子形象,颇具现代气息。话剧巧妙使用了穿越代入方式,以电影院里孩子向母亲询问孔子的相关问题为契机,逐渐过渡切换到两千年的历史场景,像一卷缓缓展开的画卷,抽丝剥茧地勾勒出孔子一生的精彩瞬间。炫目的舞台、精湛的演技、紧凑的情节,让台下观众喝彩连连,同时也引发了大家对礼乐学说及其现实意义的深刻思考。

浙话版《孔子》有许多独特出彩之处:6名青年演员、简单的道具、意境悠远的音乐、如梦如幻的中国水墨画背景,演员用高超的演技演绎了“苛政猛于虎”“两小儿辩日”“周游列国”等典故,把一个形象丰满的孔子展现在了现代舞台上。

据悉,《孔子》是浙江话剧团的原创话剧,曾获第六届奥林匹克戏剧奖、德国国际话剧节最佳剧目奖、最佳导演奖、最佳主演奖等多项大奖。

12月29日,爱满浙外·“唱”想未来教职工外语歌曲合唱比赛暨才艺展演在追梦堂举行。本次活动由党委宣传部、工会主办,艺术学院协办。来自美国、埃及的外教加入了主持阵营,中英双语主持,更加彰显了我校国际化办学特色。本次展演由学校17支代表队带来的中英文大合唱和才艺表演组成。最终,合唱比赛环节,外语学院代表队获得金奖;才艺展演环节,体育部获得金奖。

照片由校全媒体中心提供



### 校园新闻

#### 我校学子在浙江省大学生艺术节荣获佳绩

近日,“民族魂·中国梦”2016年浙江省第十八届大学生艺术节专业组成绩揭晓。我校艺术学院选送的群舞《草原茫茫》,在杨铮老师的指导下荣获乙组(专业组)二等奖;陈冰馨的《美丽家园》和林道涵的《悲叹小夜曲》两个独唱节目,分别在李文军教授、何舟舟老师的指导下,荣获乙组(专业

组)校园优秀歌手奖。据悉,省第十八届大学生艺术节由省教育厅、省文化厅、省财政厅、省广电集团联合举办。来自省内79所高校选送了舞蹈、戏剧及歌曲共481个节目,最终有186个节目进入现场展演。(通讯员 魏新宇)

#### 科技学院举行2016年创新创业暨学科竞赛总结表彰大会

近日,科技学院召开2016年创新创业暨学科竞赛总结表彰大会。大会宣布了2016年国家创新创业立项团队和省新晋立项团队,学科竞赛杰出指导老师、卓越团队、杰出团队等多个表彰奖项。颁奖仪式上,大会进行

了“四爱”与创新创业主题访谈。师生代表就开展创新创业的工作与学习情况进行了深入地讨论,提出了建议。同时,竞赛指导老师与大家分享了组织、参与竞赛的感受,学生代表们也分别讲述了自己对科技创新的理解。

本次大会旨在表彰优秀学生,鼓励学生积极参加学科竞赛,大力推进创新创业教育,打造科技学院学科竞赛品牌优势。科技学院、校团委、学工部、教务处等单位相关负责人,以及师生代表参加了活动。(通讯员 周倩)

#### 我校学子获第九届大学生日语演讲比赛(浙皖赣地区)二等奖

12月11日,浙江大学·第九届大学生日语演讲比赛(浙皖赣地区)决赛在浙大举行,我校东语学院周吕燕和陈曦同学在东语学院陈新妍老师和外教福田老师的指导下,荣获大赛二等奖。

据悉,本次大赛由浙江大学外国语学院与国际交流学院主办,共有来自浙江、安徽、江西三省地区17所高校的22名选手进入决赛。

#### 教育学院举行师范生现代学徒制拜师仪式

12月18日下午,教育学院举行2016级师范生现代学徒制拜师仪式。校党委副书记骆伯巍、省教育厅处调研员李敏强、省教育厅教研室副主任柯孔标、滕春友、杭州市青少年活动中心主任黄建明、学军小学校长汪培新等七所

教师发展学校校长和实践导师出席了仪式。拜师仪式开始前,与会人员就“现代学徒制”开展深入研讨。

随后举行兼职教授受聘和实践导师拜师仪式。2016级学生代表分别向

教师发展学校的每位实践导师行拜师礼,表达对老师的感谢和个人努力的决心。教育学院全体教师、2016级学生,以及教务处相关负责人参加了此次活动。(通讯员 卢爱地)

#### 西语学院党建案例被评为全省高校党建特色服务品牌案例

近日,省委教育工委办公室发文公布了全省高校党建特色服务品牌案例入选名单,我校西语学院党总支申报的“专业立身、志愿服务”特色品牌案例成功入选。该案例注重思想引导,把学生践行核心价值观贯穿于育人全过程中;强化专业服

务,把国际志愿者服务工作项目化、精品化、高端化;孵化实践成果,推动志愿服务工作基地化、契约化、长效化。据悉,在本次评选活动中,全省各大高校共推荐案例118个,最终入选65个。(通讯员 刘涛)

#### 商学院开展学习“全国高校思想政治工作会议”精神座谈会

近日,商学院联合社科部和校德育研究所共同举办学习“全国高校思想政治工作会议”精神座谈会。宣传部、社科部、校德育研究所等相关老师、商学院商厦学工团队及师生代表围绕“润物无声做思政工作,努力拼搏做合格人才”

的主题深入学习交流。与会人员认真观看了习近平总书记讲话视频,结合学习工作谈了体会,海外学子代表也以视频形式进行了学习交流。大家一致认为,全体教师务要真正俯下身、沉下心,走到学生中去,了解他们的思想状况、倾听

他们的诉求、关心他们的生活、解决他们的困难,使思想政治工作落到实处、见到实效。学生要努力拼搏,将个人发展与集体、国家的发展紧密结合,成为有理想、有担当的优秀青年。(通讯员 王化明)

#### 英文学院举办第三届“最美青春”报告会

近日,英文学院举办第三届“我的最美,为了与你更美”最美青春报告会,五位青春榜样分别围绕“务实·责任”“乐学·坚持”“善言·激情”“温暖·奉献”及“逐梦·创新”等五

个主题作了分享报告。“最美班长”“最美演讲人”“最美志愿者”“最美学霸”“最美创业者”等进行了经验分享。(通讯员 王丽霞)

#### “储备职业素养,做幸福教师”讲座开讲

近日,杭州市长河高级中学高级教师、全国十佳班主任杨春林应中文学院邀请,来弘毅讲坛为全校学生带来了一场题为《储备职业素养,做幸福教师》的精彩讲座。

讲座中,杨春林向同学们分享了自己拜师学习授课的经历,将教学工作心得总结为三点:注重素养的储备;学会独立思考,没有自己灵魂的东西永远不是自己的,不能把自己的脑袋

变成别人思想的跑马场;因为热爱,所以优秀,要朝着认定的方向,坚定不移地前行。在提问环节,杨春林与同学们进行了互动交流。(通讯员 吴文迪)



(以新闻发布时间为序)

2016年全校同心协力、开拓进取,奏响了学校“十三五”开局之年的奋进乐章。为更好地将本年度学校发展状况呈现给广大师生员工、校友和社会人士,经筛选和整合,现形成20条校园新闻作为“2016年度十大校园新闻”备选条目。欢迎广大师生在学校官微进行投票评选。

1. 省委书记夏宝龙等领导在我校师生调研报告中做重要批示

1月15日,省委书记夏宝龙在我校报送的《第二届世界互联网大会国外媒体舆情和话语策略分析及下一届大会外宣工作的建议》上作重要批示,鼓励同学们参与。

第二届世界互联网大会和杭州G20峰会期间,在校党委副书记赵伐教授、英文学院王彭老师组织和指导下,我校10个语种的师生团队,收集国内外媒体和境外媒体新闻报道509篇,并对其报道情况、关注热点、话语态度、话语策略进行了分析。

2. 学校成立首个海外孔子学院

赤道几内亚当地时间1月25日,赤道几内亚国立大学孔子学院揭牌仪式在马拉博隆重举行。校长洪岗率团出席了揭牌仪式并致辞。

春节期间,应驻利比里亚大使馆邀请,受国家汉办、孔子学院总部委派,我以纪委书记陆爱华为团长的文化艺术巡演团在利比里亚成功进行巡回演出,取得良好反响和广泛好评。

10月中旬,我校合作创办的孔子学院首个教学点正式开课。

3. 我校获教育部批准新增3个本科专业

我校申报的“网络与新媒体”“会展经济与管理”和“电子商务”等三个新专业全部获得教育部批准,将于2016年开始招生。

2016年度,我校重视专业建设,育人成果凸显,各类外语专业考试屡获佳绩。在全国高校法语专业八级考试中,首届法语专业毕业生通过率高达64%,高出全国总通过率(56%)9个百分点。

在全国西班牙语专业四级考试中,2014级西班牙语专业49名学生全部通过。优良率达94%,优秀率达67%,平均分80.61分,超出全国优秀线(优秀线为79.5分)。

在全国英语专业四级考试中,2014级英语类专业学生一次性通过率高达95.66%,高出全国平均通过率(49.92%)近一倍。我校该考试通过率连续三年都保持95%以上。

4. 首届“国际化卓越教师培养创新实验班”正式启动

3月13日,学校举行首届“国际化卓越教师培养创新实验班”启动仪式。校长洪岗、副校长曹仁清、德国帕绍大学教师教育与学科教学法中心主任郁塔·麦格德美劳教授、德国汉斯·赛德尔基金会上海办事处环境教育项目主管雷诺和省教育厅调研员李敏强等出席仪式。

1月初,教师培训学院组织专家对学校的108名优秀师范生进行面试,最终遴选出30位综合素质较高的学生作为实验班的培养对象。此前,学校举行国际化卓越教师培养创新实验班培养方案专家论证会。

5. 我校成立省内首所大学生跨境电子商务创业学院

4月21日,我校跨境电子商务创业学院揭牌仪式暨理事会第一次会议举行。成立跨境电子商务创业学院是我们结合区域经济发展需求与自身特色的一次有益尝试,是全面系统地开展创新创业教育的一个重要抓手。

创业学院与阿里巴巴等公司合作开设“3+1”模式创业班、“专升本”创业班、电子商务专业创业实验班,以及面向全校学生开设3个学分的跨境电子商务实务类模块课程。9月12日,实验班正式开学。

6. 持全面从严治党,扎实开展“两学一做”学习教育

5月10日下午,学校举行“两学一做”专题党课暨学习教育部署会,正式启动“两学一做”学习教育。会后,全校各党总支、党支部均完成“两学一做”学习教育动员部署活动,72个党支部都完成了专题党课。

7. 时任浙江省省长李强等上级领导多次来我校调研

5月20日,时任浙江省委副书记、省长李强来我校文三路校区考察调研。李强对我校“十三五”期间,努力增设5个经济社会发展急需的外语语种的规划表示赞许。

省其他相关领导也十分关心我校发展。时任省教育厅厅长刘希平、副厅长于永明、丁天乐等多次来我校考察调研、指导工作。

8. 学校围绕“推进国际化特色高校建设”,启动新一轮办学思想大讨论

5月25日,围绕“推进国际化特色高校建设”的主题,学校举行新一轮办学思想大讨论动员大会暨报告会。时任校党委书记姚成荣从“学校为什么要进行新一轮办学思想大讨论”“我们应该重点讨论些什么问题”“如何使讨论见实效”等三个方面作动员讲话。

这次大讨论是贯彻中央开放发展新理念,顺应世界高等教育发展趋势的必然要求;是深入贯彻省委、省长重要批示精神,抓住浙江省建设国际化特色高校重要机遇的客观

要求;是“十三五”时期学校推进教育国际化发展的迫切要求。

在这次讨论过程中,全校师生重点思考了“为什么要推进国际化特色高校建设?”“怎样加快推进国际化特色高校建设?”“如何为加快推进国际化特色高校建设的人力物力和财力保障?”等三个问题。

9. 我校5个省级重点学科通过验收

5月31日,我校“外国语言学及应用语言学”“国际贸易与旅游”“中国语言与文化国际传播”“课程与教学论”“应用化学”等5个省级重点学科通过了验收。

10. 学校顺利完成新校园搬迁工作

6月25日,学校开始新校园搬迁工作,至9月12日,学校按计划完成搬迁任务。

搬迁过程中,学校领导到新校区现场查看情况并指导工作。各学院(部)通力配合,克服困难,各项工作有条不紊。

搬至新校区后,学校办学条件得到改善。学校完成了小和山校区楼宇、道路等命名工作。

11. 我校教师获第七届“外教社杯”全国高校外语教学大赛一等奖等荣誉

在第七届“外教社杯”全国高校外语教学大赛全国总决赛中,我校应外学院江轶实老师获得听说组一等奖。

在省高校第九届青年教师教学技能竞赛决赛中,我校东语学院教师郭锦文获文科组特等奖,科技学院教师吴晓获理科组二等奖,学校获优秀组织奖。

学校为提高我青年教师的教学能力和教学水平,促进青年教师职业发展,举办了第四届青年教师教学技能竞赛。

12. 中共浙江省委决定宣勇同志任我校党委书记

7月7日,学校召开教师干部大会,宣布省委关于我校党委书记调整的决定。省委决定,宣勇同志任浙江外国语学院党委书记。

新任校党委书记宣勇发表履新感言。他表示,要认真贯彻中央和省委会的决策部署,坚持社会主义办学方向,以立德树人为根本,将浙江外国语学院办成一所人民满意的大学。

13. 我校师生开展G20志愿服务工作

9月4日至5日,二十国集团(G20)领导人第十一次峰会在杭州举行。我校志愿者肩负光荣使命,历经近10个月的积极筹备,在8月中下旬正式上岗。

此前,学校共安排了外语、礼仪、化妆、媒体、旅游、会务等方面近10场的培训,学校成立G20峰会志愿者服务工作领导小组。

“小青荷”形象好、素质高、外语强的良好风貌,受到社会广泛关注。中央电视台《新闻联播》以单条新闻的形式报道了我校师生参与G20杭州峰会国际志愿者服务情况。

14. 《浙江外国语学院“十三五”发展规划纲要》正式印发

9月14日,《浙江外国语学院“十三五”发展规划纲要》正式印发。《规划》由发展环境、发展战略、主要任务、保障措施四个篇章组成,明确了“十三五”时期学校事业发展的指导思想,确定了“十三五”时期事业发展的总体要求、战略目标和主要指标。

15. 学校启动中层领导干部国际化能力提升培训

10月13日,学校启动中层领导干部国际化能力提升培训。

学校在推进国际化特色高校建设的进程中,把提升中层领导干部的国际化理念放在首要位置。通过专家“请进来”,开展讲座培训。

16. 我校作为浙江省新高考外语科目评卷点的首次阅卷工作顺利完成

根据省教育考试院2017年新高考相关工作部署,今年,我校首次承担浙江省高考外语科目评卷点工作。学校高度重视,专门成立了评卷点工作领导小组。

17. 省高校教学督查组专家来校开展巡查工作

10月24日至10月27日,省高校教学巡回诊断巡查工作专家组进驻我校,开展巡查工作。巡查组专家们听取我校关于“学校教学工作基本情况”“教学建设与教学改革”“教学工作面临的挑战”等汇报。

校园十大新闻 备选条目

省教学督查组充分肯定了我校改制更名以来取得的办学成绩,一致认为学校办学目标定位准确,教学中心地位突出;不断优化专业结构布局,外语办学的特色逐步形成;人才培养模式改革初显成效,国际化人才培养体系初步确立,国际化人才培养步伐不断加大。

18. 我校3名教师入选2016年度省151人才工程

2016年我校三名教师入选省151人才培养计划,张环宙教授入选第一层次培养人员,宋海英教授、毛振华副教授入选第二层次培养人员。

2016年,我校省级以上高层次人才项目培养人员共计7人次,其中入选新世纪百千万人才工程国家级培养人员1人次,入选省151人才工程“第一层次”培养人员2人次,“第二层次”培养人员3人次,获“中国外语教育杰出贡献奖”1人次。

19. 我校学子在各类专业外语赛事中捷报频传

2016年,我校学子在各类专业外语赛事中捷报频传,突显了学校的外语教学水平。在第二十一届中国日报社“21世纪杯·可口可乐杯”英语演讲比赛全国总决赛中,英文学院学生邵依然获全国二等奖。

在第二十一届中国日报社“21世纪杯·可口可乐杯”英语演讲比赛浙江赛区决赛中,英文学院学生袁园、乐楷菲分获特等奖(季军)和一等奖。在东北亚辩论公开赛,在六轮循环积分赛中,英文学院学生邵依然代表我校与东亚地区各大高校的英语辩论选手同台竞技,晋级八强。

20. 我校成立浙江省外国语学校联盟并举行首届“浙福”教育论坛

11月25日,我校成立浙江省外国语学校联盟并举行首届“浙福”教育论坛。

联盟由我校积极倡议并推动成立,旨在促进我省各外语特色学校与国际、省际以及省内各相关平台之间的联系和交流,推进省内外国语学校办学国际化,开展教育科学研究,提升学校的教育教学质量和水平。

大会举行了首届“浙福”教育论坛,并与省外专局以及多家理事单位达成了合作意向。

联盟成立引起了浙江卫视、浙江日报、杭州电视台等省内多家媒体的关注,浙江之声对校长洪岗进行了专访。

为展现浙外学子的才艺风采和爱校情怀,加深同学们对校园文化内涵的理解,近日,由校宣传部、英文学院、东语学院、西语学院、中文学院等单位联合主办的“诗言求志,歌咏浙外情”第三届中国外诗诗歌诗词原创大赛落下帷幕,共评选出《La douceur de l'été》等获奖作品35首。现刊登外文原创类、中文原创类、外文翻译类和中文翻译类一、二等奖的部分获奖作品,以饕读者。

中文原创组

拟古

——记旧友来杭,共赴西湖小酌

文/王泽鑫

读书本何意?子身何寄?梦也重隔身万里,时成虚,百载成烟,北风又起,不禁当年忆。悲歌波无际,凉风扫宇,千里江天,多少婵娟?骊马送流年,三巡酒,慵狂言!

天一角,兴重叹!人间天上凝望处,必有乘风客,莫问几时还。君且笑,酒再满,慨白浪如山,看羽箭平川,此生酣畅淋漓,不信我命由天。

(作者系中文学院2015汉语言文学2班学生)

浙行古学古句十句

文/夏隽

叶团新裹寒,枝榭未留暖。尽数一夜半,贾生对卷晚。秉筠奋本途,丝竹丝入耳。涂挽劳务事,今岂落人知?浙行梅重,数载求学风。外学中为体,始久蔚成功。

明德既仁植,弘毅并礼教。博文贯雅流,通知释达思。不殆研绎尔,必择善者从。修学承其力,相若吴下蒙。落红悠悠去,已上几高坡。辰过任流时,远山晴更多。

(作者系中文学院2014级汉教1班学生)

我多想化身为风

文/席佳

我多想化身为风 围绕在你四周 晴时绵绵 雨季昏昏 期盼你会以为常 我牵挂的脸 爱你的心

我多想化身为风 跟随在你身旁 无论是温柔是汹涌 只要可以安慰 你空旷的世界?迷茫的内心

我多想化身为风 缠绵在你方圆 掠过春夏 卷走秋冬 梦想着可以带走 你眼中的遗憾 眉间的伤感

(作者系中文学院2014级汉师2班学生)

外文原创组

La douceur de l'été

文/徐梦圆

Le parfum de l'encre sur les feuilles M'aboutit par la l'été re brise. Assise dans un fauteuil, Je savoure le livre Comme un enfant friand de gourmandise.

Je sens le parfum fort de l'encre, Comme flaire l'odeur attirante des fleurs. Les connaissances scintillent dans l'obscurité Comme les astres brillants dans la nuit d'été, Guidant les gens se sortir du boubier.

J'ouvre davantage les yeux, Le cervau enrichi par les civilisations prestigieuses. ! La douceur de l'été tude, Me réchauffe par un coup de vent du sud, M'avertit de garder l'esprit lucide?!

(作者系西语学院2014级法语2班学生)

꿈의소리

文/张明慧

들리네요!

가을의 교정

물소리 새소리 바람소리

그리고

생기발랄한 소년

낭랑한 글 읽는 소리

그것은

꿈의 소리

소년들은

햇빛을 맞받면서

미소를 띠고

꿈을 향해 전진한다.

(作者系东语学院2015级韩语1班学生)

外文翻译组

Текст песни ЧУИЯ (Чжэцзянского университета иностранных языков)

译/房俊伟

(1)

Цянтан – это место прелестное, Гора Хэ – полное темно-зелёное. Иностраннх языков здесь собираются, С них и на их прекрасно переводятся. Выдающиеся тексты появляются, Новизна и великолепие становятся. Морями принимаются реки, Педагогами просвещаются ученики.

(2)

Из далёких мест приехали соученики-друзья, Алчщие и жаждающие, У которых ответственности велика, И путь не лёгок. Переплетая и национальные и иностранные идеи, Расправив крылья, он, взмывает ввысь. Стремление у нас – обойти всю планету, Так и установлен мост между континентами.

(Припев)

Развивать мораль и иметь благородные устремления, Эрудированными быть должны, И овладеть знаниями всесторонне.

(作者系西语学院2014级俄语1班学生)

【原文】

浙江外国语学院校歌

(一)

钱塘清嘉, 和山苍苍。译馆方言, 荟萃一堂。奇文郁起, 日新万象。海纳百川, 育桃李芬芳。

(二)

同学少年, 朋自远方。孜孜以求, 任重道长。融贯中外, 展翅翱翔。志通天下, 架五洲桥梁。(副歌) 明德弘毅, 博雅通达。

从前慢 木心

译/张依琳

记得早先少年时 大家诚诚恳恳 说一句是一句

清早上火车站 长街黑暗无行人 卖豆浆的小店冒着热气 从前的日色变得慢 车, 马, 邮件都慢 一生只够爱一个人

从前的锁也好看 钥匙精美有样子 你锁了 人家就懂了 (作者系英文学院2015级英英2班学生)

【原文】

Slow Old Days

Remember the days when we were young, Everyone was simple, the days were long, What people meant was what they said alone. A train station before twilight, shining; A long street without pedestrians in the dark, sleeping; At the soy-milk shop, the warm vapor rising.

The sun in old days went slowly, Carriage, horse, mail all went slowly, So slowly, that the whole life was only enough for the one. Even the lock in old days was good-looking, The key was exquisite by special-designing, Once you locked it, Everyone knew it.

中文翻译组

Chanson 歌

译/王曼菲

早安我的心肝, 早安我惬意的生活 早安我的明眸, 早安我亲爱的朋友 嘿! 早安呀我的美人 早安, 我的小小可爱 我的快乐我的爱 我温暖的春天, 我芳香初绽的花蕾 我甜蜜的欢乐, 我温柔的白鸽 我的燕雀, 我美丽的斑鸠 早安, 我美丽的淘气鬼 哈! 就该有人来指责我 因为我铁石般的心肠 将你抛弃, 我的爱 为了追随国王 或追随乞丐, 我亦不知 我这等凡夫俗子, 能求来宽恕吗? 宁舍弃荣光、爵位与财富, 也不愿为这些虚荣再将你抛下, 我温柔而美丽的女神。

【原文】

Ronsard Bonjour mon coeur, bonjour ma douce vie. Bonjour mon oeil, bonjour ma chère amie. Hé ! bonjour ma toute belle, Ma mignardise, bonjour, Mes délicies, mon amour, Mon doux printemps, ma douce fleur nouvelle, Mon doux plaisir, ma douce colombelle, Mon passereau magenta et tourterelle, Bonjour, ma douce rebelle. Hé ! il faudra-t-il que quelqu'un me reproche Que l'ale vers toi le coeur plus dur que roche De t'avoir laissée, ma tresse, Pour aller suivre le Roi, Mendiant je ne sais quoi, Que le vulgaire appelle une largesse? Plutôt périsse honneur, court, et richesse, Que pour les biens jamais je te relaisse, Ma douce et belle délicie.

(作者系西语学院2014级法语1班学生)

劝君

译/孙昊琦

尔之既来, 众之所幸。惟尔于此, 无可替代。前景莫知, 皆合尔愿。前途路遥, 且行且惜。但念吉事, 忧心勿扰。纵有险途, 化钝为利。尔将有求, 精心志诚。

(作者系中文学院2015级汉教1班学生)

【原文】

You Shall Never Forget Your presence is a gift to the world. You're unique and one of a kind. Your life can be what you want it to be Take it one day at a time Focus on your blessings, not your troubles. And you'll make it through what comes along. Have belief in your ability. Persist, have courage, be strong.

石板路上

译/陈平

花瓣随水流淌, 随风落下 湿了依的肩胛, 吻了卿的脸颊 花雨下, 两位绝色 许是佳人的木屐声 空气中环绕着“卡塔卡塔”的声音 步履轻盈, 珊珊作响 夹杂女儿私语过 寺顶浸海在绿意中 少女时不时举眸仰望 木屐携带着女儿话语 晚春典雅景象 石板路上

(作者系东语学院2015级日语3班学生)

【原文】

道路上的石 花卉は水、風の波のように落ちる、肩シーザーは少女の頬に行きました。花言葉、二人の少女は、おそらく足音、空気に響き渡った“カタ・カタ”下駄の音、それらが落ち込むこと、散歩のどの辺を話していた。修道院の屋根に浸っているだけの女の子は随時この明るく眩しい空に直面しながら、めれた緑の光のように、芽生え見えず、歩き、話し、過去歩いた。学校晩春エレガントシーン 道路上の石